

Labour costs index

Is an indicator that measures the development of Labour Costs in the Construction sector, i.e., the sum of Gross Wages and Salaries and Social Contributions, estimated through Collective Agreements corresponding to the sector.

sp Índice de coste de la mano de obra

Indicador que mide la evolución del Coste de la Mano de Obra del sector de la Construcción, es decir, la suma de Sueldos y Salarios Brutos y Cotizaciones Sociales, estimado a través de los Convenios Colectivos del sector.

ba Lan-eskuaren kostu-indizea

Eraikuntzaren sektoreko lan-eskuaren kostuak izan duen eboluzioa neurtzen duen adierazlea; hau da, soldata gordinen eta Gizarte Segurantzako kotizazioen batura ematen du, sektoreko hitzarmen kolektiboen bidez kalkulata.

Labour force reduction plan

Are plans presented by companies or legal representatives of workers to apply for the suspension or extinction of working relations or reductions in the workday due to economic or technological reasons or force majeure, or as a result of extinction of the contractor's legal status as resolved by the competent labour authority.

sp Expedientes de regulación de empleo

Son aquellos presentados por las empresas o los representantes legales de los trabajadores para solicitar suspensión o extinción de las relaciones de trabajo o reducciones de jornada por causas económicas, tecnológicas o de fuerza mayor, o por extinción de la personalidad jurídica del contratante y resueltos por la autoridad laboral competente.

ba Enplegu-erregulazioko espedienteak

Enpresek edo langileen legezko ordezkariak lan-harremanen etena edo amaiera eskatzeko edo lanorduen murrizketa eskatzeko aurkezten dituztenak -arrazoiak ekonomikoak, teknologikoak edo ezinbestezko izan daitezke, edo, izan daiteke, era berean, kontratugilearen nortasun juridikoa iraungi dela- eta indarrean dagoen lan-administrazioako agintariak hala ebatzi dituenak.

Labour productivity

Labour productivity - GDP in PPS per person employed relative to EU-27 (EU-27=100).

sp PIB/persona empleada (PPC)

Productividad laboral. PIB a precios de mercado, en Poder Adquisitivo de Compra (PPC) por trabajador con relación al EU-27=100.

ba BPG enplegatu bakoitzeko (EAP)

Lan-produktibitatea. BPG merkatuko preziotan, langile bakoitzeko erosteko ahalmenez neurtuta (EAP) EU-27=100arekiko.

lag correlation

sp correlación retardada
correlación con decalaje

ba atzerapen-korrelazio

lagged variable

sp variable retardada

ba aldagai atzeratu

Language spoken at home

This refers to the language which is spoken most frequently at home. The same reply options as used for Mother Tongue are admitted: Basque, Spanish, both or other.

sp Lengua hablada en casa

Lengua que se habla con mayor frecuencia dentro del domicilio, admitiéndose las mismas opciones de respuesta que en la lengua materna: euskara, castellano, ambas u otra distinta.

ba Etxeko hizkuntza

Etxe barruan sarrien erabiltzen den hizkuntza; ama-hizkuntzari buruzko galderaren erantzun-galdera berdinak onartzen dira hemen ere: euskara, gaztelania, biak, edo beste bat.

Large store trade index

The Large Store Trade Index is a direct indicator of the development of the trade and labour situation of the Large Store Trade sector in the Autonomous Community of Euskadi. Two indices are calculated for this purpose; a "Sales Index" and an "Employed Personnel Index", desegregating the former according to the type of product sold: Food and Rest of Products. Large Store Trade is understood to be that carried out by commercial companies that have an establishment with a sales surface of over 2,500 square meters and have a wide range of products on sale (not specialised).

sp Índice de comercio en grandes superficies

Indicador directo de la evolución de la coyuntura comercial y laboral del sector Comercio en Grandes Superficies en la Comunidad Autónoma de Euskadi. Se calculan para este fin dos tipos de índices; un "Índice de Ventas" y un "Índice de Personal Ocupado", desagregándose el primero en función del tipo de producto vendido: Alimentación y Resto de los Productos.

- Se entiende por Comercio en Grandes Superficies, el realizado por aquellas empresas comerciales que tienen algún establecimiento cuya superficie de venta sea superior a 2.500 metros cuadrados y cuentan con una amplia gama de productos en venta (no especializados).

ba Azalera handietako merkataritza-indizea

Euskal Autonomia Erkidegoan, azalera handietako merkataritza-sektoreko merkataritza- eta lan-egoeraren eboluzioa neurtzen duen zuzeneko adierazlea. Bi indize kalkulatzen dira: "salmenten indizea" eta "personal okupatuaren indizea", eta saldutako produktu-motaren arabera desagregatzen da lehenengoa: janariak eta bestelako produktuak.

- Hau da azalera handietako merkataritza: 2.500 metro karratutik gorako salmenta-azalerako establezimenduren bat duten eta saltzeko produktu-gama oso zabala (espezializatu gabea) duten enpresa komertzialek egiten dutena.

latin square

sp cuadrado latino

ba karratu latindar

lattice sampling

sp muestreo por reticulado

ba saretaazko laginketa

law of large numbers

sp ley de los grandes números

ba zenbaki handien lege

least squares

sp mínimos cuadrados

ba berretura txikienak

least squares estimator

sp estimador por mínimos cuadrados
estimador mínimo cuadrático

ba karratu txikienen bidezko estimatzaile

least squares line

sp recta de mínimos cuadrados

ba karratu txikienen zuzen

least squares method

sp método de mínimos cuadrados

ba karratu txikienen metodo

Legal population

Refers to all persons whose residence is in the territory of reference, that is, are on the census register in a municipality in the area, whether they are present or absent when the data is being collected.

sp Población de derecho

Se compone de todas las personas que tienen su residencia en el territorio de referencia, es decir, que están empadronadas en algún municipio del área, estén presentes o ausentes en el momento que se realiza la estadística.

ba Zuzenbidezko biztanleria

Erreferentziako lurraldean egoitza duten pertsona guztiak osatzen dutena, hau da, delako esparru horretako udalerriren batean erroldatuta daudenak, estatistika egiteko unean bertan dauden edo ez kontuan hartu gabe.

Level of education/training

The level of education/training of a person is the highest level of studies carried out or being carried out, regardless if this level was finished or the studies are provisional or definitively incomplete. The following levels are described: Illiterate. People who cannot read or write. Without education. People who know how to read and write, but have never undergone any formal studies or training. Pre-school and primary. Nursery schools, Play schools, infants and others. Studies such as E.G.B. (Basic Education) and Primary Education. Professional Training. Professional Training Studies. Secondary Education. School leaving certificate or equivalent. Higher school leaving certificate. University admission or similar. Intermediate Further Education. Technical Engineering studies or apprenticeships, Teaching certificates, Nursing, Diplomas or others of a similar level. Further Education. University Degrees, Higher Engineering or similar, such as Doctorates or specialized studies.

sp Nivel de instrucción

Grado más elevado de estudios realizado o en curso de una persona, sin tener en cuenta si se han terminado o están provisional o definitivamente incompletos.

- Se distinguen los siguiente niveles:

- Analfabetos. Personas que no saben leer ni escribir.

- Sin estudios. Personas que saben leer y escribir, pero que no han realizado ningún tipo de estudios.

- Preescolar y primarios. Maternal, Guarderías, Jardín de Infancia, Párvulos y similares. Estudios como la E.G.B. y la Enseñanza primaria.

- Profesionales. Estudios de Formación Profesional.

- Secundarios. Estudios de Bachillerato Elemental y equivalente. Estudios de Bachiller Superior o B.U.P., Acceso a la Universidad y similares.

- Medio-Superiores. Estudios de Ingenieros Técnicos y Peritos, Magisterio, Enfermería, Diplomaturas y otros del mismo nivel.

- Superiores. Estudios de Licenciatura, Ingenieros Superiores y similares, así como de doctorado y especialización.

ba Ikasketa-maila

Pertsona batek eginak dituen edo egiten ari den ikasketen mailarik gorena, ikasketak bukatu dituen edota behin-behinerako edo betirako bukatu gabe utzi dituen kontuan hartu gabe.

- Maila hauek bereizten dira:

- Analfabetoak: idazten eta irakurtzen ez dakiten pertsonak.

- Ikasketa gabeak: idazten eta irakurtzen dakitenak, baina inolako ikasketarik egin ez dutenak.

- Eskolaurre eta lehen maila dutenak: haur-eskola, haurtzaindegi, eskolaurre eta antzekoetan ibili direnak. OHO eta Lehen mailako irakaskuntzako ikasketak dituztenak.

- Lanbide-ikasketak dituztenak: Lanbide Heziketako ikasketak egindakoak.

- Bigarren maila dutenak: Oinarrizko Batxilergo ikasketak edo antzekoak dituztenak. Goi-mailako Batxilergo edo BBB, unibertsitatean sartzeko ikasketak eta antzekoak.

- Erdiko/Goi-mailakoak: ingeniari tekniko eta peritutzako ikasketak, irakasle-ikasketak, erizaintza, diplomaturak eta maila bereko beste hainbat.

- Goi-mailakoak: lizentziaturako ikasketak, goi-mailako ingeniari tekniko eta antzekoak, eta baita doktorego eta espezializazioko ikasketak ere.

Level of occupancy (Tourist establishments)

The level of occupancy by places, gives the accommodation capacity available in the reference period and the effective use in the same period

and is defined for one month as the ratio expressed as a percentage of the total overnight stays in a determined month and the product of the hotel places multiplied by the number of days the month has.

sp Grado de ocupación (Establecimientos turísticos)

Relación entre la capacidad de alojamiento disponible en el período de referencia y su utilización efectiva en el mismo período y se define, para un mes como la relación expresada en porcentaje entre el total de las pernoctaciones en un mes determinado y el producto de las plazas hoteleras por el número de días que ese mes tiene.

ba Betetze-maila (turismo-establezimenduak)

Erreferentziatzko epe jakin batean erabilgarri dauden ostatu-plazen eta benetan betetzen direnen arteko erlazioa. Hilabete baterako, erlazio hori horrela definitzen da (ehunekotan adierazia): hilabete batean egin diren gaualdi guztien zenbatekoa zati hilabete horrek dituen egun-kopuruaren eta leku batean dauden hotel-plazen biderkadura.

level of significance

sp nivel de significación

ba esangura-maila

Life expectancy

Life expectancy at birth represents the number of years that, on average, a person would live of a generation subject to the mortality which the table describes.

sp Esperanza de vida

Número de años que, por término medio, viviría una persona de una generación sujeta a la mortalidad que describe la tabla.

ba Bizi-itxaropena

Taulan deskribatutako hilkortasunarena duen belaunaldi bateko pertsona bat, batez beste, biziko litzatekeen urte-kopurua.

likelihood function

sp función de verosimilitud

ba egiantz-funtzio

likelihood ratio

sp razón de verosimilitud

ba egiantz-arrazoi

linear correlation

sp correlación lineal

ba korrelazio lineal

linear estimator

sp estimador lineal

ba zenbatesle lineal

linear optimization

sp optimización lineal

ba optimizazio lineal

linear programming

sp programación lineal

ba programazio lineal

linear regression

sp regresión lineal

ba erregresio lineal

linear regression model

sp modelo de regresión lineal

ba erregresio linealaren eredu

Live born

This is the product of conception which, after its complete expulsion or extraction from the body of the mother, breaths or shows some other sign of life.

sp Nacido vivo

Es el producto de la concepción que después de su expulsión o extracción completa del cuerpo de la madre, respira o manifiesta cualquier otro signo de vida.

ba Bizirik jaioa

Sortzetik ateratzen den emaitza, amaren gorputzetik erabat atera eta gero arnasa hartzen hasten dena edo bestelako bizi-aztarnaren bat erakusten duena.

logarithmic scale

sp escala logarítmica

ba eskala logaritmiko

logical description table

sp tabla de descripción lógica

ba deskribapen logikozko taula

logit transformation

sp transformación logit

ba logit eraldakuntza

Long-term unemployment rate

Total long-term unemployment rate - Long-term unemployed (12 months and more) as a percentage of the total active population aged 15-64.

sp Tasa de desempleo de larga duración

Desempleados de larga duración (más de 12 meses) con relación al porcentaje de la población activa total con edades entre 15 a 64 años. En la C.A. de Euskadi y España, por razones de legislación laboral, sería de 16 a 64 años.

ba Luzaroko langabeziaren tasa

Iraupen luzeko (12 hilabetetik gorako) langabeak, 15 eta 64 urte bitarteko biztanleria aktibo guztiaren ehunekoarekin erlazionatuta. Euskal AEan eta Espainian -laneko araudiaren arrazoiak direla bitarteko- 16 eta 64 urte bitarteko biztanleria kontatu behar da.

loss function

sp función de pérdida

ba galera-funtzio

lower class limit

sp límite inferior de clase

ba beheko klase-muga

lower quartile

sp cuartil inferior

ba beheko kuartil